

200110

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Str. 1, 74199 Untergruppenbach
GETRAG S.P.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
PLANT MODUGNO
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Delivery no. / Date: 7148882 / 04.04.2018
Purch. ord. no.: 5500039863
Purch. ord. Date:
Supplier's no.: 0000008003
Order no. / Date: 30020568 / 13.09.2017
Customer no.: 10005593
Consignee: 30005665
01 Serie
Person in charge: Knorr, Hr.
Tel. no. / Fax: 09841/407-6133 / 09841/407-6114

loading station: 14248

Delivery note

Weights (gross/net)
Gross weight 1.065,200 KG Net weight 892,800 KG Volumes 1,440 M3

Item	Material Description	Quantity	Weight
000010	2510200912 Clutch Actuator Pump Customer article number: 2510200912Position1	4.800 PC	892,800 KG
900001	TBA-520921 MULTI-PATH PALLET WOOD/STEEL 600x800	4 PC	60 KG
900002	TBA-520880 VDA KLT-CONTAINER 4315R	80 PC	103 KG
900003	TBA-550528 VDA KLT Pallet Cover A0806 DKG	4 PC	9 KG

terms of dispatch: 03 Truck Forwarder

terms of delivery: FCA Bad Windsheim

180 157862
5008040891
180 178471

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 4
Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
Data controllo:
Firma

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Straße 1
74199 Untergruppenbach
Deutschland
www.getrag.com

Kommanditgesellschaft mit Sitz in
Untergruppenbach
Amtsgericht Stuttgart HRA 104271
Pers. haftende Ges.: GETRAG
Management B.V. mit Satzungssitz
in Amsterdam und Verwaltungssitz
in Untergruppenbach

Handelsregister Niederlande
Firmennr. 65999568
Geschäftsführer:
Dr. Stephan Weng
Thomas Klett
Didier Lexa

Bankverbindung:
Commerzbank AG
DE10 6048 0008 0502 1923 00
BIC: DRES DE FF 604

Best.-Nr. 13109 • Verkehrs-Verlag J. Fischer • Corneliusstr. 49 • 40223 Düsseldorf • Telefon 0211

Die mit fett gedruckten Umrissen müssen vom Frachtkunden in die entsprechenden Rubriken eingetragen werden.

1-15 15 jours **21+22**

* Bei geblähten Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrezahlen-Nummer, Verpackungsgruppe und Tonnbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.11.1 ADR. Für ein de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'origine, Groupe d'emballage et le code de restriction en tonnes. Matchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA GETRAG GETRAG B.V. & Co. KG Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 91836 Bad Windsheim		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Gelco SPA VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) S. J. Hoyer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Gerl-Benz-Straße 23 D-71034 Ludwigsburg				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Versandtag und -zeit Jour et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date Werk Bad Windsheim Burgbernhelmer Straße 5 4.4.17		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.				
5 Begleitende Dokumente Documents accompagnant la marchandise - Lieferschein 216511						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 40x Getriebeteile etc.	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung f.d. Beförderung Désignation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 16374	12 Umfang in m³ Cubage m³
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben.-s.Nr.9 Nom vol N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	
14 Rückerstattung Remboursement					15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNAGEL S.R.L. Via S. Maria 501 70026 Modugno (BA)					24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date 09 APR 2018	
21 Ausgefertigt in Etablie à Bad Windsheim am le 4.4.17					23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur) Kuehnagel S.R.L.	
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) MAGNA GETRAG					25 Angabe zur Entfernung mit Gleitbahnen Indication de la distance avec les rails	
26 Vertragspartner des Frachtführers					27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhängernummer	
28 Benutzte Gen.-Nr. National Bilateral EG CEMT					29 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Confirmation du destinataire/date/signature	